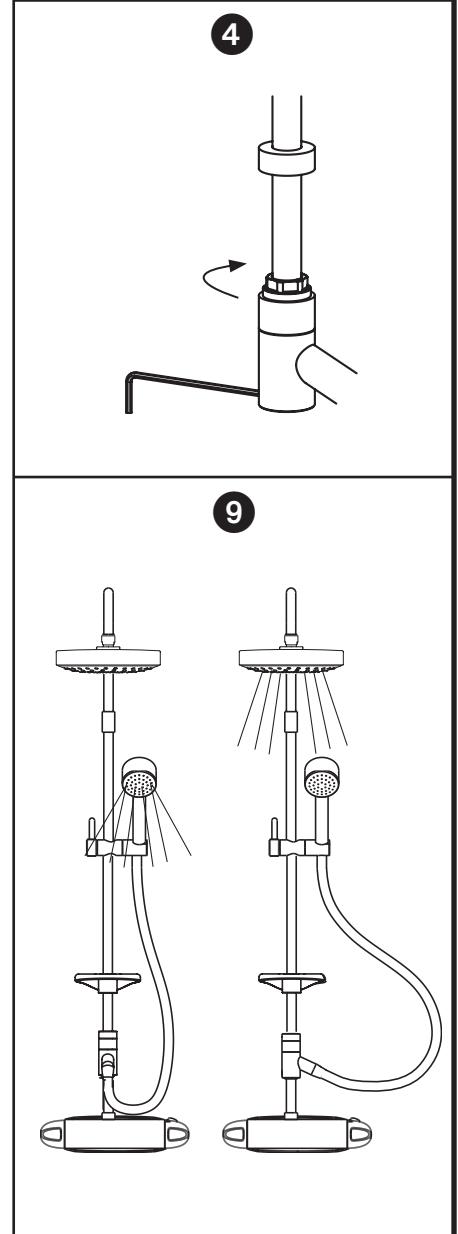


Blandare
 Batteri
 Armatur
 FMM-turvatermostaatti
 Mixer
 Смеситель



Tillbehör Tilbehør Fittings Varusteet

| FMM 5892-0559 | FMM 9398-0000 | FMM 9397-0000 | FMM 5893-0959 |
|---------------|---------------|---------------|---------------|
| <p>(1)</p> | <p>(1)</p> | <p>(1)</p> | <p>(1)</p> |

SVENSKA**Montering**

1 Börja med att skruva på stigröret på blandaren. Täta med bifogad packning. Använd insexnyckel 10 mm. Som tillbehör finns andra stigrör, som kan ersätta standardstigröret. FMM 5892-0559 används för att få högre dusch, det är förlängt med 400 mm. FMM 9398-0000 används vid montering till duschblandare 150/160 c/c med utlopp nedåt. FMM 9397-0000 med slanganslutning för montering till badkarsblandare och blandare 40 c/c med utlopp nedåt. *OBS! Vit spärrbricka monteras mellan stigrör och omkastare.

2 Montera omkastaren på stigröret. Tryck på den på stigröret, med slangutloppet i höger sidoläge och skruva fast omkastaren i detta läge, med 3 mm insexnyckel. Låt insexnyckeln sitta kvar i låsskruven, den ska sedan användas som mothåll vid montering av röret. Montera också väggfästets fot på väggen. Väggfästet placeras på vägg-rörets övre del, beräkna eventuell kapning av röret eller om det längre röret ska användas. Infästning ska göras i massiv väggkonstruktion och hålet tätas med silikon, både före och efter ev. montering av plugg.

3 Om det raka väggroret behöver kapas, så kapas det i nedre änden, som inte har låsskruv. Det finns också ett förlängt rör FMM 5893-0959 (+ 140 mm) om duschen önskas högre. Detta finns som tillbehör.

Röret monteras på omkastaren, men först ska följande delar skjutas upp på röret i nämnd ordning: Handduschhållaren, tvålkopps bussning med den tunnare delen uppåt, anslutningsnippelns täckring samt de delar som är löst iskruvad i omkastaren; trycknippel, o-ring, glidring och låsring (med öppen spalt). Skjut sedan ner röret i omkastaren.

4 Skruva fast röret med trycknippeln, 24 mm nyckel. Håll emot med insexnyckeln som sitter kvar i omkastaren. Trä på täckringen på nippeln och skruva fast den med insexnyckel 2,5 mm. Skjut på tvålkoppen på bussningen.

5 Trä på väggfästet på röret. Skruva i pinnens förlängare vid behov och passa in pinnen i väggfoten, lås fast med insexnyckel 2,5 mm.

6 Montera ihop takröret med väggroret, lås fast med insexnyckel 2,5 mm.

7 Skruva fast duschsilen. Täta med bifogad packning, kontrollera att den ligger i silens nippel. Dra fast med nyckel 20 mm.

8 Montera handdusch och slang, med lekande muttern mot handduschen. Täta med bifogade packningar.

Användning

9 Omkoppling mellan takdusch och handdusch: Omkastarens slanganslutning framåt–Handdusch. Omkastarens slanganslutning åt sidan–Takdusch.

Taksilen är ledbar och har EcoFlow-insats 12 l/min.

Handduschen har EcoFlow-insats 9,5 l/min.

Efter att vattnet stängts av kan det förekomma efterdropp ur taksilen.

NORSK**Montering**

1 Begynn med å skru på stigerøret til blande batteriet. Bruk vedlagte pakning. Bruk 10 mm umbrakonøkkel. Som tilbehør fins andre stigerør som kan erstatte standardstigerøret. FMM 5892-0559 brukes for å få høyere dusj, den forlenges med 400 mm. FMM 9398-0000 brukes ved montering på dusjbatteri som har utløpet ned. FMM 9397-0000 har slanganslutning for montering på badekarsbatteri og batteri som er 40 s/s og som har utløpet ned. *OBS! Hvit sperrebricke monteres mellom stigerør og omkaster.

2 Monter omkasteren på stigerøret. Trykk den ned på stigerøret med slangutløpet pekende til høyre. Skru det fast med 3 mm umbrakonøkkel i denne stillingen. La umbrakonøkkel sitte i låseskruen, den skal siden brukes som mot-hold ved montering av røret. Monter også veggfestets fot på veggen. Veggfestet plasseres på rørets øvre del, beregn om røret skal kappes eller om det lange røret skal benyttes. Ved flislagt vegg tettes hullet med silikon.

3 Skal veggroret kappes må det kappes i den enden som ikke har låseskrue. Det finnes også et forlenget rør, FMM 5893-0959 (+140 mm) om det ønskes en høyere dusj. Finnes som tilbehør.

Røret monteres på omkasteren, men først skal følgende deler tres på røret i følgende rekkefølge: Håndduschholder, såpeskålens låsering med den tynne delen opp, anslutningsnippelens dekkring samt de deler som er løst innskrudd i omkasteren; trykknippel, o-ring, glidring og låsering (med åpen spalte). Tre så røret ned i omkasteren.

4 Skru fast røret med 24 mm nøkkel. Hold imot med umbrakonøkkel som sitter igjen i omkasteren. Tre på dekkningen til nippelen og skru den fast med 2,5 mm umbrakonøkkel. Tre såpeskålen ned på låseringen.

5 Tre veggfestet på røret. Ved behov, skru inn pinnens forlenger og tilpass den inn i veggfoten. Lås fast med 2,5 mm umbrakonøkkel.

6 Monter sammen takrøret med veggroret. Lås fast med 2,5 mm umbrakonøkkel.

7 Skru fast dusjsilen. Tett igjen med vedlagte pakning, kontroller at den ligger i silens nippel. Skru fast med 20 mm nøkkel.

8 Monter hånddusj og slange, med lekende mutteren mot hånddusjen. Bruk vedlagte pakninger.

Ved bruk

9 Bytte mellom takdusj og hånddusj: Omkasterens slangetilkobling fremover–Hånddusj. Omkasterens slangetilkobling til siden–Takdusj.

Taksilen er leddbar og har EcoFlow-innsats 12 l/min.

Hånddusjen har EcoFlow-innsats 9,5 l/min.

Etter at vannet er stengt av kan det forekomme etterdrypp i taksilen.

DANSK**Montering**

1 Start med at spænde gaffelstykket fast på armaturet. Tætnes med den vedlagte pakning. Brug umbracønøgle 10 mm. Som tilbehør findes andre stigrør der kan erstattes standardstigrør. FMM 5892-0559 anvendes for at øge højden til bruserhovedet – i alt med 400 mm. FMM 9398-0000 anvendes til montering for armaturer med afgang ned. FMM 9397-0000 fleksibel slangetilslutning der anvendes til montering for armaturer med afgang ned. *OBS! Hvid spærreskive monteres mellem gaffelstykket og omskifter.

2 Monter omskifteren på gaffelstykket. Tryk den på gaffelstykket, med slangeudløbet til højre og spænd omskifteren fast i dette leje, med 3 mm umbracønøgle. Lad umbracønøglen sidde i låsekruen, den skal senere bruges som modbalance ved montering af røret. Monter rørbærerens fod på væggen. Rørbæreren placeres på øverste del af røret ind til væggen, beregn eventuel afkortning af røret. Ved montering på flisevæg, skal hullet tættes med silikone.

3 Hvis det lige væg rør skal afkortes, skal det afkortes i den nederste ende, som ikke har en låseskrue. Der findes et forlænget rør FMM 5893-0959 (+ 140 mm) hvis man ønsker bruserstangen højere. Det findes som tilbehør.

Røret monteres i omskifteren, men først skal følgende dele skydes op på røret i nævnte rækkefølge. Bruserholderen, sæbeskålens bøsning med den tynde del opad, tilslutningsnippens dækkaple samt de dele som er løst skruet i omskifteren; tryknippel, o-ring, glidering og låsering (med åbning i siden). Sæt herefter røret ned i omskifteren.

SUOMEKSI**Asennus**

1 Aloita kiertämällä kiinni väliputki hanan runkoon. Älä unohda putken ja rungon välistä tiivistettä. Käytä 10 mm kuusiokoloavainta. Lisätarvikkeina löytyy muitakin yläsuihkun jatkoputkia, joilla voidaan korvata vakiosuihkuputki. FMM 5892-0559 Yläsuihkun jatkoputki. Pidentää 400 mm vakioputken tilalle asennettuna FMM 9398-0000 Yläsuihkun yhdysputki. Käytetään alta-lähtöisiin 150/160 c/c suihkuhanoihin (suihkuhanat, joissa ei ole juoksuputkea) FMM 9397-0000 Flexi-yläsuihkun liitossarja. Yhdistää FMM yläsuihkun kaikkiin alalähtöisiin seinähanoihin. *HUOM! Valkoinen rajoitinlevy asennetaan väliputken ja vaihtimen väliin.

2 Kiinnitä suihkuvaihdin väliputkeen niin, että letkuliitos osoittaa oikealle. Kiinnitä vaihdin tähän asentoon 3 mm kuusiokoloavaimella. Kuusiokoloavainta käytetään vastatuen kantaan. Kiinnitä suihkuputken jalka seinään. Seinäkiinnike sijoitetaan suihkuputken yläosaan. Ota huomioon suihkuputken mahdollinen lyhennys tai jos on tarvetta käyttää tarvikkeena saatavaa 140 mm pitempää suihkuputkea FMM 5893-0959. Tiivistä kaakelipintaan tekemäsi kiinnitysreikä silikonilla.

3 Jos suihkuputken lyhentäminen on tarpeen, suorita katkaisu suoran putken alaosaan, joissa ei ole lukkoruuvia. Ennen kuin suihkuputken alapää työnnetään suihkuvaihtimeen, tulee seuraavat osat mainitussa järjestyksessä työntää suihkuputkeen: Saippuakupin välisolki ohuempi pää ylöspäin, liitinnipan peitekansi sekä vaihtimeen löysästi kierretyt osat; kiinnitysmutteri, o-rengas, liukurengas ja katkaistu kiristysrengas. Työnnä tämän jälkeen putki vaihtimeen.

4 Spænd røret fast med en 24 mm nøgle. Hold imod med umbracønøglen som stadig sidder i omskifteren. Træk dækkeringen på niplen og skru den fast med en umbracønøgle 2,5 mm. Sæt sæbeskålen på bøsningen.

5 Sæt rørbæreren på røret. Hvis der er behov for det skrues pindens forlænger på og afpasses ind i rørbærerens fod, lås fast med umbracønøgle 2,5 mm.

6 Monter loftsør med væg røret, lås fast med umbracønøgle 2,5 mm.

7 Skru bruserhovedet på. Gør tæt med vedlagte pakning, kontroller at den ligger i siens nippel. Spænd efter med 20 mm nøgle.

8 Monter håndbruser og slange, med den legende omløber mod håndbruseren. Tættes med vedlagte pakninger.

Anvendelse

9 Omskifning mellem loftsbruser og håndbruser: Omskifterens slangetilslutning fremad–Håndbruser. Omskifterens slangetilslutning til siden–Loftsbruser.

Bruserhovedet er leddelt og har EcoFlow-indsats 12 l/min. Håndbruseren har EcoFlow-indsats 9,5 l/min. Efter at der er lukket for vandet, kan der forekomme enkelte dryp.

4 Kiristä putki vaihtimeen kiinnitysmutterilla AV 24 avaimella. Pidä vastaan kuusiokoloavaimella jonka jätit vaihtimeen. Paina peitekansi liitinnipan päälle ja kiinnitä se 2,5 mm kuusiokoloavaimella. Paina saippuakuppi paikalleen välisolkin päälle.

5 Työnnä seinäkiinnike suihkuputkeen. Käytä tarvittaessa jatkokaraa. Työnnä kara seinään kiinnittämäsi jalkaan ja kiristä 2,5 mm kuusiokoloavaimella.

6 Työnnä suihkuputken yläosa suihkuputkeen ja kiristä ne toisiinsa 2,5 mm kuusiokoloavaimella.

7 Kierrä suihkusiivilä paikalleen. Tiivistä oheisella tiivisteellä ja tarkista että se on paikallaan siivilän nipassa. Kiristä AV 20 avaimella.

8 Kiinnitä käsisuihku ja suihkuletku. Pyörivällä liitinmutterilla oleva suihkuletken pää tulee käsisuihkuun. Muista tiivisteet.

Käyttö

9 Suihkun vaihto yläsuihkusta käsisuihkuun: kun vaihtimen letkuliitos käännetään suihkuputkesta ulospäin kohti käyttäjää tulee vesi käsisuihkusta. Perusasennossa – letkuliitos osoittaa oikealle – tulee vesi yläsuihkusta.

Yläsuihkusiivilässä on pallonivel suihkun suuntaamiseksi sekä 12 l/min EcoFlow säädin ja käsisuihkussa vastaavasti 9,5 l/min. Hanan sulkemisen jälkeen saattaa suihkusiivilästä tippua vähän vettä.

ENGLISH**Installation**

1 Start by connecting the riser tube to the mixer. Seal with the enclosed packing. Use a 10 mm allen key. Accessories available are other types of connection pipes which can replace the standard pipe. FMM 5892-0559 to obtain more height of the shower rose. Extended 400 mm. FMM 9398-0000 is an adapter for attaching the shower to a mixer with the outlet downwards. FMM 9397-0000 with hose connection for attachment to bathtub and shower mixers. 40 c/c with outlet down. *NOTE! The white limitation washer must be fitted between the riser tube and the diverter.

2 Attach the diverter to the rising tube. Push it on with the hose-outlet at right side position and tighten with a 3 mm allen key. Leave the key in the screw, as it is later used to counterhold when the tube is attached. Then attach the wall bracket foot to the wall, positioned to the upper part of the wall tube. Consider any required length adjustment of the tube or if the longer tube shall be used. (FMM 5893). If attached to a tiled wall, seal the hole carefully with silicone.

3 If the straight wall tube needs to be adjusted in length, cut at the lower end where no interlock device is attached. An extended tube, FMM 5893 (+140 mm) is available as accessories, if the shower head is desired higher installed.

The tube is mounted into the adapter nipple, but first the following components are pushed on to the tube in named order: The handshower holder, the soap-cup bush with the thinner end upwards, the adapter cover-ring and the parts not tightened to the diverter; the compression nipple, the O-ring, the slide ring and the open locking ring. Push the tube down into the adapter.

Русский**Монтаж**

1 Начните с навинчивания напорной трубки на смеситель. Уплотните прилагаемой прокладкой. Используйте торцевой шестигранный ключ 10 мм. В качестве аксессуаров, есть другие напорные трубы, которые могут заменить стандартную напорную трубу. FMM 5892-0559 применяется для получения более высокого расположения душа, удлинение на 400 мм. FMM 9398-0000 применяется при монтаже к душевому смесителю 150/160 ц/ц с выходом вниз. FMM 9397-0000 со стандартным подключением для монтажа к смесителю для ванны и смесителю 40 ц/ц с выходом вниз. *ВНИМАНИЕ! Белая стопорная шайба устанавливается между напорной трубой и переключателем.

2 Установите переключатель на напорной трубе. Нажмите его на напорную трубу с выходом шланга в правое боковое положение и прочно зафиксируйте переключатель в этом положении при помощи торцевого шестигранного ключа 3 мм. Оставьте торцевой ключ в стопорном винте. Он понадобится для встречного усилия при монтаже трубы. Смонтируйте на стене ножку опоры к стене. Крепление к стене расположено на верхней части настенной трубы, рассчитывайте возможный отпил трубы или длину используемой трубы. Крепление должно быть сделано в массивную конструкцию стены и отверстие должно уплотняться силиконом до и после монтажа пробки.

3 Если необходимо отпиливать прямую настенную трубу, то это надо делать в нижней части, которая не имеет стопорного винта. Выпускается и удлинённая труба для FMM 5893-0959 (+ 140 мм), если желательно поднять душ выше. Поставляется в качестве аксессуара.

Труба устанавливается на переключателе, но сначала следующие детали должны быть задвинуты вверх на трубу в приведённом порядке:

Держатель ручного душа, втулка мыльницы более тонкой частью вверх, закрывающее кольцо ниппеля подключения

4 Tighten the tube with the compression nipple. (24 mm spanner). Counter hold with the allen key, left in the diverter. Thread on the cover ring and tighten the locking screw with a 2,5 mm allen key. Push on the soap-cup to the bush.

5 Thread on the wall bracket to the tube. Attach the pin extender if needed, and fit the pin into the foot. Tighten with a 2,5 mm allen key.

6 Assemble the upper tube to the wall tube, and lock it with a 2,5 mm allen key.

7 Attach the shower head. Seal with the enclosed packing, make sure it is in the nipple of the shower rose. Tighten with a 20 mm spanner.

8 Assemble the hand shower and hose, with the swivel nut against the hand shower. Seal with enclosed packings.

Use

9 Changeover between shower head and hand shower: The diverter hose connection forward—Hand shower. The diverter hose connection sideways—Shower head.

The shower head is flexible and equipped with a 12 l/min EcoFlow-cartridge.

The hand shower has a 9,5 l/m EcoFlow cartridge. After use some dripping may occur from the shower screen.

и части, свободно ввинченные в переключатель; ниппель давления, O-прокладка, скользящее кольцо и стопорное кольцо (с открытой щелью). Затем задвиньте трубу вниз в переключатель.

4 Прочно завинтите трубу с ниппелем давления, 24 мм ключом. Удерживайте проворот торцевым ключом, который расположен в переключателе. Наденьте закрывающее кольцо на ниппель и завинтите его торцевым шестигранным ключом 2,5 мм. Задвиньте мыльницу на втулку.

5 Наденьте настенное крепление на трубу. Винтите удлинитель штырька и при необходимости, вставьте штырёк в основание стены, зафиксируйте торцевым шестигранным ключом 2,5 мм.

6 Смонтируйте вместе потолочную трубу и настенную трубу, прочно зафиксируйте торцевым шестигранным ключом 2,5 мм.

7 Прочно завинтите сетку душа. Уплотните прилагаемой прокладкой, проверьте, чтобы она была расположена в ниппеле сетки. Прочно зафиксируйте ключом 20 мм.

8 Установите ручной душ и шланг с накидной гайкой к ручному душу. Уплотните прилагаемыми прокладками.

Применение

9 Переключение между потолочным и ручным душем: Подключение шланга переключателя вперёд - Ручной душ. Подключение шланга переключателя в сторону - Потолочный душ.

Сетка душа направляема и оснащена картриджем EcoFlow 12 л/мин.

Ручной душ оснащён картриджем EcoFlow 9,5 л/мин.

После закрытия воды, возможно незначительное появление капель из сетки душа.